

## Przegląd Międzynarodowy

*Przegląd Międzynarodowy jest ukazującym się co miesiąc biuletynem wydawanym w formie elektronicznej przez Departament Polityki Europejskiej i Współpracy z Zagranicą. Poświęcony jest działalności instytucji Unii Europejskiej oraz Rady Europy w dziedzinie mediów, stanowiskom lub inicjatywom podejmowanym przez europejskie organizacje branżowe, istotnym wydarzeniom gospodarczym, badaniom naukowym, czy wreszcie najważniejszym reformom i inicjatywom podejmowanym przez poszczególne państwa w tym obszarze. Ma charakter przede wszystkim informacyjny. Archiwum Przeglądu Międzynarodowego dostępne jest pod adresem: <http://www.krrit.gov.pl/bip/Publikacje/PrzeglądMiędzynarodowy/tabid/117/Default.aspx>*

### Unia Europejska

### UE

#### ➤ Działania Komisji związane z brakiem implementacji Dyrektywy AMS

Komisja Europejska wystosowała do 12 państw członkowskich (Austrii, Cypru, Estonii, Finlandii, Grecji, Węgier, Litwy, Luksemburga, Łotwy, Polski, Portugalii i Słowenii) żądanie pilnego zaktualizowania krajowych przepisów w dziedzinie usług audiowizualnych tak, aby spełniały zobowiązania ustanowione dyrektywą o audiowizualnych usługach medialnych. Dyrektywa medialna służy unowocześnieniu reguł obowiązujących nadawców audiowizualnych, które mają sprostać wyzwaniom ery cyfrowej, wprowadzając regulacje m.in. w odniesieniu do korzystania z usług telewizji cyfrowej przez Internet, usług wideo na żądanie i telewizji mobilnej w celu zagwarantowania pełnej ochrony praw widzów w Europie. Państwa członkowskie powinny implementować dyrektywę, wprowadzając zmiany w prawie krajowym przed końcem 2009 r. Jak dotąd 12 spośród nich bądź nie wprowadziło jeszcze w życie wszystkich stosownych przepisów, bądź też nie dopełniło obowiązku formalnego powiadomienia Komisji o prawidłowym wdrożeniu wszystkich obowiązujących przepisów. W tej sytuacji Komisja podjęła decyzję o skierowaniu uzasadnionych opinii do wymienionych państw członkowskich. Gdyby w ciągu najbliższych dwóch miesięcy nie były one w stanie zgłosić Komisji pełnego wykonania dyrektywy – ma ona prawo wniesienia skargi do unijnego Trybunału Sprawiedliwości.

Źródło: European Commission, Press Releases, Audiovisual Media Services Directive: Commission requests 12 Member States to implement in full, IP/10/803

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/803&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

#### ➤ ETS oddalił skargę grupy Mediaset

Europejski Trybunał Sprawiedliwości oddalił skargę grupy medialnej Mediaset SpA w sprawie zwrotu uzyskanej pomocy publicznej związanej z subsydiowaniem dekodów cyfrowych do odbioru naziemnej telewizji cyfrowej we Włoszech w latach 2004-2005. Ponadto Trybunał obciążył Mediaset kosztami poniesionymi przez Komisję Europejską i Sky Italia S.r.l. podczas postępowania sądowego. Wyrokiem tym ETS potwierdził decyzję Komisji z 2007 roku o niezgodności działań podjętych przez rząd włoski z przepisami

dotyczącymi pomocy publicznej. Wspomniane dekodery nie były neutralne technologicznie a ich subsydiowanie wypaczało uczciwą konkurencję poprzez wyłączenie technologii satelitarnej. Na tej podstawie Komisja zdecydowała, że nadawcy którzy otrzymali największe korzyści z subsydiów, powinni zwrócić uzyskaną pomoc publiczną. Informacja na ten temat ukazała się również w Przeglądzie Międzynarodowym ze stycznia 2007 roku.

Źródło: General Court of the European Union, PRESS RELEASE No 55/10, The Italian subsidy granted for the purchase or rental of digital terrestrial decoders constitutes State aid and must be recovered,  
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=CJ/10/55&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=pl>

## Belgia

BE

### ➤ Zalecenie w sprawie audiowizualnych usług medialnych na żądanie

Najwyższa Rada Audiowizualna (CSA) Wspólnoty francuskiej Belgii (Walonia) wydała Zalecenie dotyczące ram regulacyjnych dla usług na żądanie (*VoD*) oraz typu *catch-TV* w zakresie promocji europejskich i krajowych dzieł audiowizualnych, w szczególności filmów dokumentalnych oraz fabularnych filmów kinowych i telewizyjnych. Zalecenie to obejmuje usługi znajdujące się w materialnej i terytorialnej gestii CSA. Służy ono zapewnieniu przejrzystych i czytelnych ram prawnych w zakresie sposobów promowania przez dostawców tego typu dzieł, a także precyzuje metodologię i harmonogram kontroli ze strony CSA.

Źródło: CSA – waloński audiowizualny organ regulacyjny  
<http://www.csa.be/breves/show/446>

## Finlandia

FI

### ➤ Fiński nadawca publiczny rozważa wzrost opłaty abonamentowej

Władze fińskiego nadawcy publicznego YLE omawiały sprawę budżetu spółki na następny rok. Szacuje się, że przyszłoroczny deficyt budżetowy wyniesie 25 mln EUR w związku z czym rozważano możliwość podwyżki opłaty abonamentowej, która obecnie wynosi 231 EUR rocznie od każdego gospodarstwa domowego. Rada Nadzorcza Spółki wniosowała o zwiększenie tej kwoty o 11%, zaś Rada Administracyjnej YLE uznała, że podwyżka rzędu 7 do 8% byłaby bardziej adekwatna. Dodatkowo postulowano zwiększenie efektywności spółki oraz nie wykluczono cięć w zatrudnieniu.

Podczas spotkania władz spółki nie zapadły decyzje w sprawie podwyższenia opłaty abonamentowej. Sprawę tę rozpatrzy rząd, a ostateczna decyzja spodziewana jest jesienią.

Źródło: Media Network, YLE's administrative council ponders licence fee rise, 01.06.2010  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/yles-administrative-council-ponders-licence-fee-rise>

## Francja

FR

### ➤ Publiczne konsultacje projektu Decyzji w sprawie audiowizualnych usług medialnych na żądanie

W czerwcu br. CSA – francuski organ regulacyjny przeprowadził konsultacje publiczne w sprawie projektu Decyzji odnośnie audiowizualnych usług medialnych na żądanie, jaką pragnie podjąć w zakresie:

- ochrony nieletnich (klasyfikacja audycji, oznaczenia graficzne, zabezpieczenia);

- deontologii (ochrona godności ludzkiej, zachowanie porządku publicznego, walka z dyskryminacją, rzetelność audycji, poszanowanie praw człowieka);
- dostępności audiowizualnych usług medialnych na żądanie dla osób z niepełnosprawnością narządu wzroku i słuchu.

Źródło: CSA - francuski audiowizualny organ regulacyjny  
[http://www.csa.fr/actualite/communiqués/communiqués\\_detail.php?id=131441](http://www.csa.fr/actualite/communiqués/communiqués_detail.php?id=131441)

### ➤ Analiza CSA na temat filmów fabularnych w bezpłatnej telewizji ogólnokrajowej

Najwyższa francuska Rada Audiowizualna (CSA) opracowała i udostępniła dane na temat udziału, produkcji i oglądalności telewizyjnych filmów fabularnych nadawanych w latach 2005 - 2009 w ogólnokrajowych, bezpłatnych programach telewizyjnych. Z przeprowadzonej analizy, zdaniem CSA, wynikają następujące wnioski:

- w badanym okresie trzykrotnie wzrósł udział godzinowy filmów fabularnych w ofercie nowych bezpłatnych programów nadawanych w ramach naziemnej telewizji cyfrowej (z 10 tys. godzin w 2005 r. do 32 tys. godz. w 2009 r.) – szczególnie w zakresie seriali amerykańskich, podczas gdy udział finansowy tych nadawców w produkcji filmowej, mimo, iż notuje silną tendencję wzrostową (podwojenie środków w 2008 r. w stosunku do 2007 r.), pozostaje nadal marginalny, szczególnie jeśli chodzi o oryginalną produkcję wytworzoną pierwotnie w języku francuskim (1,5 mln EUR w 2008 r.);
- udział godzinowy filmów fabularnych nadawanych przez tzw. „historycznych” komercyjnych nadawców ogólnokrajowych (czyli istniejących przed wprowadzeniem naziemnej telewizji cyfrowej) zmniejszył się o 20%, podczas gdy ci właśnie nadawcy w dalszym ciągu udzielają głównego wsparcia finansowego sektorowi produkcji filmów fabularnych (od 450 do 500 mln EUR rocznie inwestowanych w oryginalną produkcję wytworzoną pierwotnie w języku francuskim);
- w programach nadawców „historycznych” oglądalność filmów fabularnych spadła w mniejszym stopniu niż oglądalność innych gatunków programowych” - zarówno w porze dziennej, jak i w „pierwszej części wieczoru”;
- dzisiejsi widzowie zdecydowanie opowiadają się za oglądaniem seriali amerykańskich (w 2005 r. stosunek filmów francuskich do seriali amerykańskich wynosił 56:4, podczas gdy w 2009 r. wynosił on już 4:63 na korzyść seriali amerykańskich! - przy czym 1% przypadł na seriale francuskie). Tendencja ta szczególnie widoczna jest w nowych programach zawartych w bezpłatnej ofercie naziemnej telewizji cyfrowej.

Źródło: CSA - francuski audiowizualny organ regulacyjny  
[http://www.csa.fr/actualite/dossiers/dossiers\\_detail.php?id=131554](http://www.csa.fr/actualite/dossiers/dossiers_detail.php?id=131554)

## Niemcy

## DE

### ➤ Niemieckie landy reformują system abonamentowy

Premierzy landów niemieckich postanowili zmienić dotychczasowy, powszechnie krytykowany system opłat abonamentowych, który wymagał wnoszenia opłaty od każdego odbiornika. System ten zostanie zastąpiony opłatą w wysokości 17,98 EUR miesięcznie od każdego gospodarstwa domowego.

Źródło: Media Network, German states agree to reform TV licence fees, 10.06.2010  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/german-states-agree-to-reform-tv-licence-fees>

➤ **BSkyB kupuje kanały telewizyjne od Virgin Media**

British Sky Broadcasting (BSkyB) doszedł do porozumienia z Virgin Media w sprawie zakupu kanałów telewizyjnych. BSKyB zapłaci w gotówce 160 mln £ i w ten sposób powiększy swój podstawowy pakiet płatnych kanałów telewizyjnych o kanały Living, Bravo i Virgin1. Ponadto od 2011 roku BSKyB będzie odpowiedzialne za sprzedaż czasu reklamowego. W ramach umowy, Virgin Media będzie płacić opłaty za udostępnianie podstawowych, sportowych, filmowych i w wysokiej rozdzielczości kanałów Sky.

Źródło: Media Network, BSKyB to pay £160 million for Virgin basic channels, 04.06.2010  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/bskyb-to-pay-160-million-for-virgin-basic-channels>

➤ **BBC Trust zaakceptował udział BBC w Projekcie Canvas**

Ponad rok trwały dyskusje i konsultacje na temat stworzenia przez BBC, ITV, BT, Five, Channel 4, Talk Talk i Arqiva wspólnej platformy telewizji internetowej, nazwanej Project Canvas. Ostatecznie uznano, że projekt ten zapewni znaczącą wartość publiczną abonentom posiadającym dostęp do szerokopasmowego Internetu, umożliwiając im darmowy dostęp do szerokiej gamy usług na żądanie za pośrednictwem odbiorników telewizyjnych, z bezpłatnym dostępem do BBC iPlayer włącznie. Władze BBC sformułowały jednak szereg warunków dotyczących zaangażowania BBC w to przedsięwzięcie, przewidując potencjalny wpływ na rynek, gdyby odniosło ono sukces. Warunki te zakładają między innymi, że:

- zaangażowanie BBC nie przekroczy szacowanych przez Zarząd kosztów o więcej niż 20% w okresie 5 lat,
- dostęp do platformy dla dostawców treści i operatorów internetowych będzie minimalny. Dostęp nie powinien być związany z innymi produktami i usługami a pozycja w elektronicznym przewodniku programowym powinna być ustalana w sposób uczciwy, rozsądny i niedyskryminujący,
- BBC Trust uznał, że konsumenci powinni mieć zawsze dostęp do Canvas bez dodatkowych opłat, nawet jeśli strony trzecie wymagają takich opłat za dostęp do innych usług, typu wideo na żądanie,
- udogodnienia dostępu, takie jak audiodeskrypcja, powinny być włączone w główne oprogramowanie oraz/lub uwzględnione w oprzyrządowaniu użytkownika tak szybko, jak to możliwe.

Źródło: Broadband TV, Trust approval for Project Canvas, 25.06.2010  
<http://www.broadbandtvnews.com/2010/06/25/trust-approval-for-project-canvas/>

**Zebrali i opracowali:**

Albert Woźniak

Maria Borkowska

Ewa Murawska-Najmiec